



Codice di diritto processuale civile svizzero (Migliorare la praticabilità e l'applicazione del diritto)

Disegno

Modifica del ...

L'Assemblea federale Svizzera,

visto il messaggio del Consiglio federale del 26 febbraio 2020¹;

decreta:

I

Il Codice di procedura civile² è modificato come segue:

Sostituzione di un'espressione

Nell'intero Codice «proposta di giudizio» è sostituito con «proposta di decisione».

Art. 5 cpv. 1 lett. f

¹ Il diritto cantonale designa il tribunale competente a decidere, in istanza cantonale unica, nei seguenti ambiti:

- f. azioni giudiziali contro la Confederazione, in quanto il valore litigioso ecceda 30 000 franchi;

Art. 6 cpv. 2 lett. b, c e d, nonché 3, 4 lett. c e 6

² Vi è contenzioso commerciale se:

- b. il valore litigioso eccede 30 000 franchi;
- c. le parti risultano iscritte come enti giuridici nel registro svizzero di commercio o in un analogo registro estero;
- d. la controversia non riguarda un rapporto di lavoro secondo la legge del 6 ottobre 1989³ sul collocamento, la legge del 24 marzo 1995⁴ sulla parità dei sessi, il diritto in materia di locazione e affitto di locali di abitazione e commerciali né il diritto in materia di affitto agricolo.

¹ FF 2020 2407

² RS 272

³ RS 823.11

⁴ RS 151.1

³ Se soltanto il convenuto è iscritto come ente giuridico nel registro svizzero di commercio o in un analogo registro estero, ma le altre condizioni risultano adempiute, l'attore può scegliere tra il tribunale commerciale e il giudice ordinario.

⁴ I Cantoni possono altresì attribuire al tribunale commerciale il giudizio su:

- c. i casi che adempiono le seguenti condizioni:
 - 1. la controversia si riferisce all'attività commerciale di una parte almeno,
 - 2. il valore litigioso è di almeno 100 000 franchi,
 - 3. le parti hanno acconsentito all'attribuzione di competenza al tribunale commerciale,
 - 4. al momento del consenso almeno una parte è domiciliata, dimora abitualmente o ha sede all'estero.

⁶ Se le parti di un litisconsorzio non sono tutte iscritte come ente giuridico nel registro svizzero di commercio o in un analogo registro estero, il tribunale commerciale è competente soltanto se tutte le azioni sono di sua competenza.

Art. 8 cpv. 2, secondo periodo

² ... È parimenti competente per l'emanazione di provvedimenti cautelari prima della pendenza della causa.

Art. 10 cpv. 1 lett. c

¹ Salvo che il presente Codice disponga altrimenti, le azioni si propongono:

- c. contro la Confederazione, al giudice della città di Berna o al giudice del domicilio, della sede o della dimora abituale dell'attore;

Art. 51 cpv. 3

³ Se il motivo di ricasazione è scoperto soltanto dopo la chiusura del procedimento e non è disponibile alcun altro mezzo d'impugnazione, si applicano le disposizioni sulla revisione.

Art. 70 cpv. 2

Concerne soltanto il testo francese

Art. 71 Litisconsorzio facoltativo

¹ Più persone possono agire o essere convenute congiuntamente se:

- a. si tratta di statuire su diritti o obblighi che si fondano su fatti o titoli giuridici simili;
- b. alle singole azioni è applicabile lo stesso tipo di procedura; e
- c. il medesimo giudice è competente per materia.

² Ciascun litisconsorte può condurre la propria causa indipendentemente dagli altri.

Art. 81 cpv. 1 e 3

¹ La parte che denuncia la lite può far valere davanti al giudice adito con l'azione principale le pretese che, in caso di soccombenza, ritiene di avere contro il terzo chiamato in causa o teme da parte di quest'ultimo, se:

- a. le pretese sono materialmente connesse con l'azione principale;
- b. il giudice adito per tali pretese è competente per materia; e
- c. l'azione principale e le pretese vanno giudicate secondo la procedura ordinaria.

³ *Abrogato*

Art. 82 cpv. 1, terzo periodo

¹ ... Non devono essere quantificate, se riguardano la prestazione ch'essa sarebbe condannata a fornire nel processo principale.

Art. 90 cpv. 2

² Il cumulo di azioni è ammissibile anche nel caso in cui soltanto il valore litigioso impone la diversa competenza per materia o il diverso tipo di procedura. Se alle singole pretese risultano applicabili procedure diverse, le pretese sono giudicate insieme secondo la procedura ordinaria.

Inserire prima del titolo 8

Art. 94a Azione collettiva

In caso di azione collettiva, se le parti non si accordano in merito al valore litigioso oppure le loro indicazioni in proposito sono manifestamente errate, il giudice determina il valore litigioso secondo equità, in funzione degli interessi dei singoli membri del gruppo di persone interessato e dell'importanza della causa.

Art. 96, secondo periodo

... È fatto salvo il disciplinamento delle tasse di cui all'articolo 16 capoverso 1 della legge federale dell'11 aprile 1889⁵ sulla esecuzione e sul fallimento.

Art. 98 Anticipazione delle spese

¹ Il giudice e l'autorità di conciliazione possono esigere che l'attore anticipi un importo a copertura della metà al massimo delle spese processuali presumibili.

⁵ RS 281.1

² Possono chiedere l'anticipazione di un importo a copertura totale delle spese processuali presumibili:

- a. nelle procedure di cui all'articolo 6 capoverso 4 lettera c e all'articolo 8;
- b. nella procedura di conciliazione;
- c. nella procedura sommaria eccettuati i provvedimenti cautelari di cui all'articolo 248 lettera d e le controversie di diritto di famiglia di cui agli articoli 271, 276, 302 e 305;
- d. nella procedura d'impugnazione.

Art. 106 cpv. 3

³ Se al processo partecipano più persone come parti principali o parti accessorie, il giudice determina la rispettiva quota di spese giudiziarie a seconda della loro partecipazione. In caso di litisconsorzio necessario può anche decidere che tutte rispondano solidalmente.

Art. 111 cpv. 1 e 2

¹ Le spese processuali sono compensate con gli anticipi prestati nei casi di cui all'articolo 98 capoverso 2 e nei casi in cui la parte condannata a pagare le spese ha prestato l'anticipo. Negli altri casi, l'anticipo è rimborsato. L'eventuale scoperto è a carico di chi è condannato a pagare le spese.

² La parte condannata a pagare le spese deve pagare all'altra le ripetibili assegnate dal giudice e gli anticipi prestati e non rimborsati.

Art. 118 cpv. 2, secondo periodo

² ... Può essere concesso anche per l'assunzione di prove a titolo cautelare.

Art. 129 cpv. 2

² Il diritto cantonale può prevedere che, su richiesta di tutte le parti, venga utilizzata un'altra lingua nazionale o l'inglese.

Art. 143 cpv. 1^{bis}

^{1bis} Gli atti scritti consegnati per errore entro il termine a un giudice svizzero manifestamente incompetente sono considerati tempestivi. Se un altro tribunale svizzero è manifestamente competente, il tribunale incompetente gli trasmette gli atti scritti d'ufficio.

Art. 149 Procedura di restituzione

Il giudice dà alla controparte l'opportunità di presentare le proprie osservazioni e decide definitivamente, eccetto che dal rifiuto della restituzione risulti un pregiudizio giuridico definitivo.

Art. 160a Eccezione per i servizi giuridici d'impresa

¹ Per quanto riguarda l'attività del servizio giuridico d'impresa le parti e i terzi non sono tenuti a collaborare se:

- a. l'attività è considerata specifica all'esercizio della professione di avvocato; e
- b. il servizio giuridico è diretto da una persona che dispone di una patente cantonale di avvocato o che nel suo Stato d'origine adempie i requisiti per l'esercizio della professione di avvocato.

² Ai documenti inerenti ai contatti con un servizio giuridico d'impresa secondo il capoverso 1 si applica per analogia l'eccezione di cui all'articolo 160 capoverso 1 lettera b.

Art. 170a Interrogatorio per videoconferenza

Il giudice può procedere a un interrogatorio dei testimoni per videoconferenza o con analoghi strumenti tecnici. L'interrogatorio è registrato su supporto audiovisivo.

Art. 176 cpv. 3

Abrogato

Art. 176a Verbale in caso di registrazione

Se durante un'udienza le deposizioni sono registrate mediante strumenti tecnici valgono le seguenti deroghe:

- a. il verbale può essere redatto successivamente in base alla registrazione;
- b. il giudice unico, il collegio giudicante o il membro dello stesso che procede all'esame testimoniale può rinunciare a leggere o a dare da leggere il verbale al testimone e a farglielo firmare;
- c. la registrazione è acquisita agli atti.

Art. 177 Definizione

Sono documenti gli atti idonei a provare fatti giuridicamente rilevanti come scritti, disegni, piani, fotografie, film, registrazioni sonore, archivi elettronici e simili nonché le perizie private delle parti.

Art. 187 cpv. 1, terzo periodo e 2

¹ ... L'articolo 170a si applica per analogia.

² La perizia orale è verbalizzata in applicazione analogica degli articoli 176 e 176a.

Art. 193 Verbale ed esecuzione per videoconferenza

Gli articoli 170a, 176 e 176a si applicano per analogia all'interrogatorio e alle deposizioni delle parti.

Art. 198 cpv. 1 lett. b^{bis}, f, h e i

¹ La procedura di conciliazione non ha luogo:

- b^{bis}. nelle cause sul mantenimento e sulle altre questioni riguardanti i figli;
- f. nelle controversie per cui l'articolo 7 del presente Codice prevede il giudizio in istanza cantonale unica;
- h. nelle azioni da proporre entro un termine impartito dal giudice, né in quelle riunite con una simile azione nella misura in cui siano materialmente connesse;
- i. nelle cause dinanzi al Tribunale federale dei brevetti.

Art. 199 cpv. 3

³ Nelle controversie per le quali, secondo gli articoli 5 capoverso 1 lettere b e d-i, 6 e 8, è competente un'istanza cantonale unica, l'attore può proporre l'azione direttamente al giudice. Lo stesso vale per le controversie secondo l'articolo 5 capoverso 1 lettere a e c, se il valore litigioso eccede 30 000 franchi.

Art. 206 cpv. 4

⁴ La parte morosa può essere punita con una multa disciplinare fino a 1000 franchi.

Art. 209 cpv. 4, secondo periodo

⁴ ... Sono fatti salvi gli altri termini speciali d'azione previsti dalla legge.

Art. 210 cpv. 1, frase introduttiva e lett. c

¹ L'autorità di conciliazione può sottoporre alle parti una proposta di decisione:

- c. nelle altre controversie patrimoniali fino a un valore litigioso di 10 000 franchi.

Art. 224 cpv. 1^{bis}

^{1bis} La domanda riconvenzionale è anche ammissibile e giudicabile insieme alla domanda principale secondo la procedura ordinaria se:

- a. la pretesa addotta è giudicabile secondo la procedura semplificata soltanto a causa del valore litigioso, mentre la domanda principale è giudicabile secondo la procedura ordinaria;
- b. la domanda riconvenzionale chiede l'accertamento dell'inesistenza di un diritto o di un rapporto giuridico, mentre la domanda principale chiede solo una parte della pretesa derivante da tale diritto o rapporto giuridico ed è quindi sottoposta alla procedura semplificata soltanto a causa del valore litigioso.

Art. 236 cpv. 4

⁴ Ad istanza della parte soccombente o d'ufficio, l'esecuzione può essere sospesa fino alla pertinente decisione dell'autorità giudiziaria superiore o alla scadenza infruttuosa del termine d'impugnazione, se la parte interessata rischia di subire un pregiudizio difficilmente riparabile. Se del caso, il giudice ordina provvedimenti conservativi o la prestazione di garanzie.

Art. 239 cpv. 2^{bis}

^{2bis} Una parte che rischia di subire un pregiudizio difficilmente riparabile può, fino alla scadenza del termine per la motivazione scritta, chiedere al giudice che ha preso la decisione di differire l'esecuzione. Se del caso, il giudice ordina provvedimenti conservativi o la prestazione di garanzie.

Titolo prima dell'art. 241

Capitolo 6: Fine del procedimento senza decisione di merito

Art. 241 cpv. 3, secondo periodo

³ ... La decisione di stralcio è impugnabile mediante reclamo.

Art. 242 Causa divenuta priva d'oggetto per altri motivi

Se il procedimento termina senza decisione di merito per altri motivi, il giudice pronuncia lo stralcio della causa dal ruolo.

Art. 249 lett. a n. 5

La procedura sommaria si applica segnatamente nelle seguenti questioni:

- a. diritto delle persone:
 - 5. misure in caso di lacune nell'organizzazione di un'associazione (art. 69c CC);

Art. 250 lett. c n. 6, 11 e 14

La procedura sommaria si applica segnatamente nelle seguenti questioni:

- c. diritto societario:
 - 6. misure in caso di lacune nell'organizzazione della società o della società cooperativa (art. 731b, 819 e 908 CO),
 - 11. *Abrogato*
 - 14. cancellazione di una società (art. 938a cpv. 2 CO);

Art. 266 lett. a

Nei confronti dei mass media periodici il giudice può ordinare un provvedimento cautelare soltanto se:

- a l'attuale o incombente lesione dei diritti dell'istante è tale da causargli o da potergli causare un pregiudizio particolarmente grave;

Art. 288 cpv. 2, secondo e terzo periodo

² ... Si applica la procedura semplificata. Il giudice può ripartire i ruoli di parte.

Art. 291 cpv. 3

³ Se non sussiste il motivo di divorzio o se l'intesa non è raggiunta, la procedura prosegue in contraddittorio. Si applica la procedura semplificata.

Art. 295 Principio

Le azioni indipendenti riguardanti i figli e il loro mantenimento si svolgono in procedura semplificata.

Art. 296 cpv. 1

Concerne soltanto il testo francese

Art. 304 cpv. 2, secondo e terzo periodo

² ... Se il rapporto di filiazione è accertato, ciascun genitore ha qualità di parte. Il giudice può ripartire i ruoli di parte.

Art. 313 cpv. 2 lett. b

Abrogata

Art. 314 cpv. 2

² L'appello incidentale è improponibile, eccetto nelle controversie di diritto di famiglia di cui agli articoli 271, 276, 302 e 305.

Art. 315 cpv. 3 e 4 lett. c e d

³ L'appello contro una decisione costitutiva ha sempre effetto sospensivo.

⁴ L'appello non ha effetto sospensivo se è appellata una decisione in materia di:

- c diffida ai debitori;
- d garanzia del mantenimento.

Art. 317 cpv. 1^{bis}

^{1bis} Se deve esaminare i fatti d'ufficio, l'autorità giudiziaria superiore considera i nuovi fatti e i nuovi mezzi di prova fino alla deliberazione della sentenza.

Art. 318 cpv. 2

Abrogato

Art. 327 cpv. 5

Abrogato

Art. 328 cpv. 1 lett. d

¹ Una parte può chiedere al giudice che ha statuito sulla causa in ultima istanza la revisione della decisione passata in giudicato se:

- d. ha scoperto un motivo di ricasazione soltanto dopo la chiusura del procedimento e non dispone di un altro mezzo di impugnazione.

Art. 336 cpv. 3

³ Una decisione notificata senza motivazione scritta (art. 239) è esecutiva se la sua impugnazione non ha effetto sospensivo e il giudice non ne ha differito l'esecuzione (art. 239 cpv. 2^{bis}).

Art. 372 cpv. 2

Abrogato

Art. 400 cpv. 2^{bis} e 3

^{2bis} Mette a disposizione del pubblico informazioni generali sulle spese processuali, sulle possibilità di gratuito patrocinio e di finanziamento del processo.

³ Il Consiglio federale può delegare all'Ufficio federale di giustizia la competenza di emanare norme amministrative e tecniche nonché di mettere a disposizione moduli e informazioni.

Inserire prima del titolo secondo

Art. 401a Statistica e numero di casi

La Confederazione e i Cantoni si adoperano insieme ai giudici affinché vi siano sufficienti statistiche sul numero di casi e sugli indicatori relativi all'applicazione pratica della presente legge, in particolare il numero, la natura, la materia, la durata e i costi dei procedimenti.

II

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

1. Legge del 17 giugno 2005⁶ sul Tribunale federale

Art. 42 cpv. 1^{bis}

^{1bis} Se un procedimento in materia civile si è svolto in inglese dinanzi all'autorità inferiore, gli atti scritti possono essere redatti in tale lingua.

2. Legge federale del 18 dicembre 1987⁷ sul diritto internazionale privato

Art. 5 cpv. 3 lett. c

³ Il tribunale pattuito non può declinare la propria competenza se:

- c. una parte può proporre azione secondo l'articolo 6 capoverso 4 lettera c del Codice di procedura civile (CPC)⁸ davanti al tribunale commerciale o direttamente davanti all'autorità giudiziaria superiore secondo l'articolo 8 CPC, sempre che il diritto cantonale non permetta di declinare la competenza.

Art. 11b

³. Anticipazione delle spese e cauzione per le spese ripetibili

L'anticipazione delle spese e la cauzione per le spese ripetibili sono rette dal CPC⁹.

III

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

⁶ RS 173.110

⁷ RS 291

⁸ RS 272

⁹ RS 272